

17. Балаян, Э.В. Межконфессиональные отношения в селе Белогорное Вольского района Саратовской области по рассказам местных жителей (в печати) / Э.В. Балаян.

18. Гольдин, В.Е. Тематическая разметка и тематический анализ диалектного текстового корпуса / В.Е. Гольдин, О.Ю. Крючкова // Языковая личность – текст – дискурс: теоретические и прикладные аспекты исследования. – Самара, 2006. – Ч. 1.

19. Крючкова, О.Ю. Морфологическое своеобразие среднерусской диалектной речи по данным диалектных текстов (в печати) / О.Ю. Крючкова, В.Е. Гольдин.

20. Крючкова, О.Ю. Лексическое своеобразие среднерусской диалектной речи по данным диалектного текстового корпуса (в печати) / О.Ю. Крючкова, В.Е. Гольдин, А.П. Сдобнова.

В.Е. Гольдин, О.Ю. Крючкова, А.П. Сдобнова

АССОЦИАТИВНЫЙ СЛОВАРЬ СЕЛЬСКИХ ШКОЛЬНИКОВ¹⁵

Саратовский государственный университет

Словесные ассоциации сельских школьников – почти не изучены. Из современных ассоциативных словарей только электронный “Ассоциативный словарь школьников Саратова и Саратовской области” (АСШС) включает соответствующие материалы, но до настоящего времени и они не подвергались специальному изучению. Остается неизвестным, в какой мере специфично речевое сознание сельских школьников, как оно соотносится с речевым сознанием взрослых сельских жителей, с русской диалектной речью, с просторечием, с молодёжным и другими жаргонами, с устной и письменной литературной речью, как совершается формальное и семантическое развитие речи сельских школьников, как и в какой мере происходит освоение учащимися общих ассоциативных норм русского языка. Поэтому представляется полезным создание ассоциативного словаря сельских школьников или даже серии таких словарей в качестве научного источника и особого направления изучения русской народно-речевой культуры, а также культуры русской речи в целом. Однако для решения данной задачи необходим ряд предварительных исследований. Результаты одного из них, выполненного на материале АСШС, излагаются ниже.

К середине 2007 г. в базе данных АСШС, кроме 7587 анкет учащихся школ Саратова и 4507 анкет детей, обучающихся в школах районных цен-

¹⁵ Работа выполнена при поддержке РГНФ (грант № 05-04-04142а) и РФФИ (грант № 06-06-80428-а).

тров области, накоплено 4905 анкет (почти 150 тыс. пар “стимул – реакция”) с ответами учащихся 50 различных сел и поселков Саратовской области. Таким образом, АСШС дает возможность сопоставлять по ряду параметров ассоциации сельских и не сельских школьников. Рассмотрим две характеристики ассоциаций: 1) соотношение реакций синтагматического и парадигматического типов в позиции главных ассоциатов семантического поля и 2) количественные характеристики отказов от реагирования.

1. Анализ синтагматических и парадигматических отношений в составе ассоциативных полей удобно начать с рассмотрения наиболее частых реакций на стимулы-прилагательные, так как качественные прилагательные, с одной стороны, в силу своих лексико-грамматических свойств естественно выступают членами синтагматически связанных пар “стимул – реакция” и, с другой стороны, нередко обладают синонимами и антонимами как парадигматически противопоставленными им единицами. Сопоставление ассоциативных реакций сельских школьников на качественные прилагательные с реакциями городских школьников того же возраста на те же стимулы выявляет следующую закономерность: если на какие-то стимулы-прилагательные городские школьники в качестве наиболее частотных дают реакции синтагматического характера, то и наиболее частые ответы сельских школьников на те же стимулы в основном имеют синтагматический характер; если же у городских школьников на какие-то из стимулов-прилагательных самыми частыми оказываются парадигматические реакции, то у сельских школьников в качестве наиболее частых ответов на эти стимулы выступают все же синтагматические реакции, хотя встречаются и парадигматические. Таким образом, из четырех теоретически возможных типов соотношения сельских и городских реакций по рассматриваемому параметру в материале практически представлены лишь три:

а) наиболее частотная реакция на данный стимул имеет синтагматический характер в ответах как городских, так и сельских школьников;

б) наиболее частотная реакция на данный стимул имеет парадигматический характер в ответах как городских, так и сельских школьников;

в) парадигматической реакции, являющейся наиболее частотной в ответах городских школьников, в качестве наиболее частотной реакции на тот же стимул соответствует синтагматическая реакция в ответах сельских школьников.

Очень редко встречается отношение, обратное отношению “в”: синтагматической реакции, являющейся наиболее частотной в ответах городских школьников, в качестве наиболее частотной реакции на тот же стимул у сельских школьников соответствует парадигматическая реакция (отношение “г”).

В табл. 1 состав указанных групп демонстрируется на материале ответов учеников 1-4 классов (число в скобках обозначает долю наиболее час-

того ответа в общем количестве ответов городских или сельских учащихся младших классов на указанный стимул).

Таблица 1

Реакции на стимулы-прилагательные

Стимулы	Самые частые реакции	
	городских школьников 1-4 кл. Группа "а"	сельских школьников 1-4 кл.
готовый	<i>суп</i> (9,56%)	<i>суп</i> (33,33%)
детский	<i>сад</i> (25%)	<i>сад</i> (28,57%)
слабый	<i>человек</i> (20,54%)	<i>человек</i> (35,71%)
активный	<i>человек</i> (12,61%)	<i>человек</i> (23,28%)
	Группа "б"	
изящный	<i>красивый</i> (11,63%)	<i>красивый</i> (26,83)
красивый	<i>некрасивый</i> (7,81%)	<i>некрасивый</i> (17,33)
новый	<i>старый</i> (47,64%)	<i>старый</i> (29,17)
широкий	<i>узкий</i> (13,04%)	<i>узкий</i> (12,50%)
тяжёлый	<i>лёгкий</i> (39,06%)	<i>лёгкий</i> (29,17%)
	Группа "в"	
быстрый	<i>медленный</i> (15%)	<i>бег</i> (27,27%)
зелёный	<i>красный</i> (8,7%)	<i>травя</i> (12,9%)
осторожный	<i>аккуратный</i> (8,73%)	<i>человек</i> (15,12%)
стремительный	<i>быстрый</i> (30,15%)	<i>человек</i> (23,81%)
холодный	<i>тёплый</i> (26,23%)	<i>вода</i> (18,18%)
шустрый	<i>быстрый</i> (17,8%)	<i>мальчик</i> (14,6%)
тихий	<i>громкий</i> (31,15%)	<i>час</i> (18,18%)

Существенно, что эта особенность обнаруживается, хотя и менее последовательно, в ответах сельских школьников не только на стимулы-прилагательные, но и на стимулы, представленные другими частями речи, то есть на весь корпус стимулов в целом. Ей соответствуют, например, ответы на стимулы-существительные брат, бумага, буран, вещь, вино, стимулы-глаголы бояться, взять, на местоимения ваш, весь, на наречие быстро и многие другие.

Городские и сельские реакции на некоторые стимулы соотносятся по типу "в" в течение всех лет обучения детей в школе. Так, на стимул осторожный сельские школьники 7-8 и 9-11 кл. продолжают чаще других давать синтагматическую реакцию *человек*, а у городских школьников 7-8 и 9-11 классов столь же последовательно первое по частотности место среди ответов на данный стимул принадлежит парадигматическим реакциям. В ответах на другие стимулы реакции сельских школьников постепенно

начинают совпадать по типу с реакциями горожан. Например, городские школьники не только 1-4 кл., но и 5-6, 7-8, 9-11 кл. на стимул стремительный чаще всего дают парадигматическую реакцию *быстрый*, у сельских же школьников 1-4 и 5-6 кл. первое место принадлежит синтагматической реакции *бег*, а в ответах 7-8 кл. и 9-11 кл. начинает, как и у городских школьников, преобладать реакция *быстрый*.

Существует мнение, что синтагматические реакции “предшествуют” парадигматическим в процессе развития речевого сознания, поэтому важно проверить данное наблюдение на большом дополнительно собранном материале и соотнести его другими особенностями ассоциативных реакций учащихся сельских школ.

2.. При проведении ассоциативных экспериментов постоянно встречаются случаи, когда испытуемый не фиксирует своей словесной реакции на тот или иной стимул. К сожалению, стандартная методика проведения свободных ассоциативных экспериментов с группами испытуемых не позволяет устанавливать, какая именно причина привела к отказу от реагирования в каждом конкретном случае. Однако известны некоторые тенденции распределения отказов, и их учет позволяет делать определенные предположения.

Так, по материалам АСШС, у школьников наибольшее количество отказов (от 40% ответов и выше) зафиксировано на стимулы скорбь, наивность, корысть, гравий, колорит, ностальгия, вакцина, а наименьшее – на стимулы вьюга, дождь, черный, крепкий, солнце, зима, лето, рябина, береза, лиса. По-видимому, количество отказов от реагирования соотносится со степенью привычности слов и контекстов их употребления. Известно также, что по мере взросления школьников доли отказов в их анкетах в целом (для отдельных стимулов это неверно) становятся меньшими, и это также подкрепляет гипотезу о связи количества отказов со степенью привычности слова и соответствующих текстов. Отказы в анкетах учеников 1-4 кл. составляют в целом 14% их ответов; у учеников 5-6 кл. – 10%, у учеников 7-8 кл. – 8,7% и у учащихся 9-11 кл. – 7,5% их ответов. У девочек, по материалам АСШС, отказы от реагирования встречаются в целом реже, чем у мальчиков: 9,6% и 11,5% соответственно. Учитывая способность девочек к более быстрому усвоению ассоциативных норм, можно думать, что и в данном случае доля отказов от реагирования более всего связана с дискурсивной освоенностью слова. Однако отдельный анализ количества отказов от реагирования в анкетах городских и сельских школьников позволяет внести некоторые коррективы в эти представления.

Рассмотрим табл. 2. Как у городских, так и у сельских девочек отказов встречается меньше, чем у мальчиков; как у городских, так и у сельских школьников по мере их взросления доля отказов от реагирования уменьшается. Всё это соответствует упомянутым выше закономерностям. Новым оказывается то, что у сельских мальчиков и девочек доля отказов постоян-

но меньше, чем у их городских сверстников. Если количество отказов соотносить исключительно с дискурсивной освоенностью лексики, то на этом основании следует заключить, что у сельских школьников дискурсивная освоенность лексики все время оказывается более высокой. Едва ли это соответствует действительности. По-видимому, существуют еще какие-то факторы, влияющие на количество отказов в экспериментах с различными группами учащихся: преобладание у них тех или иных коммуникативных стратегий, неодинаковая готовность сельских и городских школьников выполнять команды экспериментатора, различия в уровне самосознания или какие-то другие.

Таблица 2

**Доли отказов от реагирования в ответах
городских и сельских школьников**

Класс	Школьники Саратова		Сельские школьники	
	мальчики	девочки	мальчики	девочки
1-4 кл.	14%	13,5%	12,6%	9,8%
5-6 кл.	11,4%	9,7%	7,7%	7,7%
7-8 кл.	10,4%	8%	9%	6,9%
9-11 кл.	9,8%	7%	6,9%	5,3%

Уже те различия, которые установлены в настоящем исследовании, свидетельствуют о необходимости дальнейшего углублённого изучения особенностей речевого сознания сельских школьников, в том числе – методом свободного ассоциативного эксперимента.